



2023-12-03

And those things, which have long gone together, are as it were confederate within themselves: whereas new things piece not so well; but though they help by their utility, yet they trouble by their inconformity.

Francis Bacon, *Of innovation*

Und Dinge, die schon längst ausgeschieden sind, haben wohl den Anschein, als wären sie eng miteinander verbunden, wohingegen neue Dinge nicht sehr gut miteinander verzahnen. Wegen ihrer Nützlichkeit können die letzteren angewandt werden, dabei bereiten sie sich aufgrund ihrer Diskordanz jedoch Schwierigkeiten.

Francis Bacon, *Über Innovationen*

那些早就消失殆尽的旧事物，它们彼此似乎衔接得天衣无缝；而新事物则会存在磨合不佳的情形，因此，虽然它们效用颇多，却也会因为互相不可调和之处而招来麻烦。

弗兰西斯·培根，论革新